



高速包缝机 ZJ900S系列

HIGH-SPEED OVERLOCK SEWING MACHINE

使用说明书

OPERATION MANUAL

零件手册

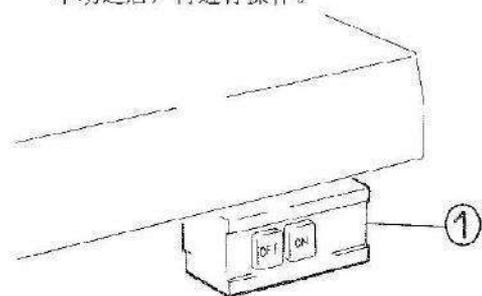
PARTS BOOK

中国·中捷缝纫机股份有限公司
ZOJE SEWING MACHINE CO., LTD.

为了安全

对于缝纫机本身及各种装置,我们充分考虑到它的安全性。请遵照基本的操作方法,安全地进行工作。

- 拆除为保证安全所设置的装置、零件的情况下使用,是非常危险的,请绝对不要拆除有使用。
- 缝纫机在使用时,请不要在缝纫机台板上放置工具及缝纫时不必要的物品。
- 在对缝纫机进行检修、调节、清扫、穿线、换针时,为防止事故发生,务必请切断电源。在确认即使踩缝纫机踏板,缝纫机也不动之后,再进行操作。



注意

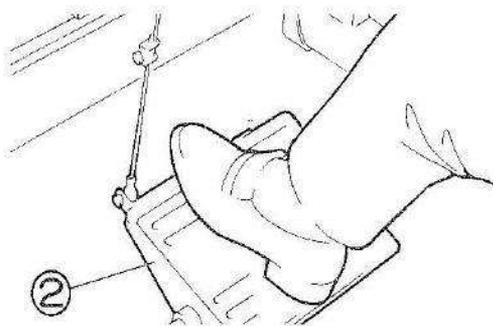
在使用离合式马达的情况下,在关掉电源①后因惯性作用马达仍然会继续旋转。这时如不注意踩动离合器踏板②时,缝纫机会突然动作,这是很危险的。请在关掉电源后,仍继续踩动踏板②,直到缝纫机完全停下来为止。

- 在离开缝纫机台时,务必关掉电源。
- 停电时也请务必关掉电源。
- 检查机器是否安全地接地。

CAUTION

Though we take the utmost care to produce safe sewing machines and devices, operators should follow these basic safety rules.

- To prevent accidents, do not remove safety device or parts while operating the machine.
- Do not leave tools and other unnecessary objects on the machine table while operating the machine.
- Before maintenance, adjusting, cleaning, threading, replacing the needle, and to prevent accidents, be sure the power is turned off. Check that the machine will not operate when the pedal is pressed.



Note

In case the crutch type motor is used, it will keep on rotation by inertia after turning off the power supply. ① if the machine pedal ② is stepped on inadvertently, it is dangerous because the machine will move unexpectedly. Keep on stepping on the pedal ② until the machine comes to stop after turning off power supply.

- Turn the power off before leaving the machine table.
- In the event of a power failure, be sure to turn the machine off.
- Check that the machine is securely grounded.

目录 CONTENTS

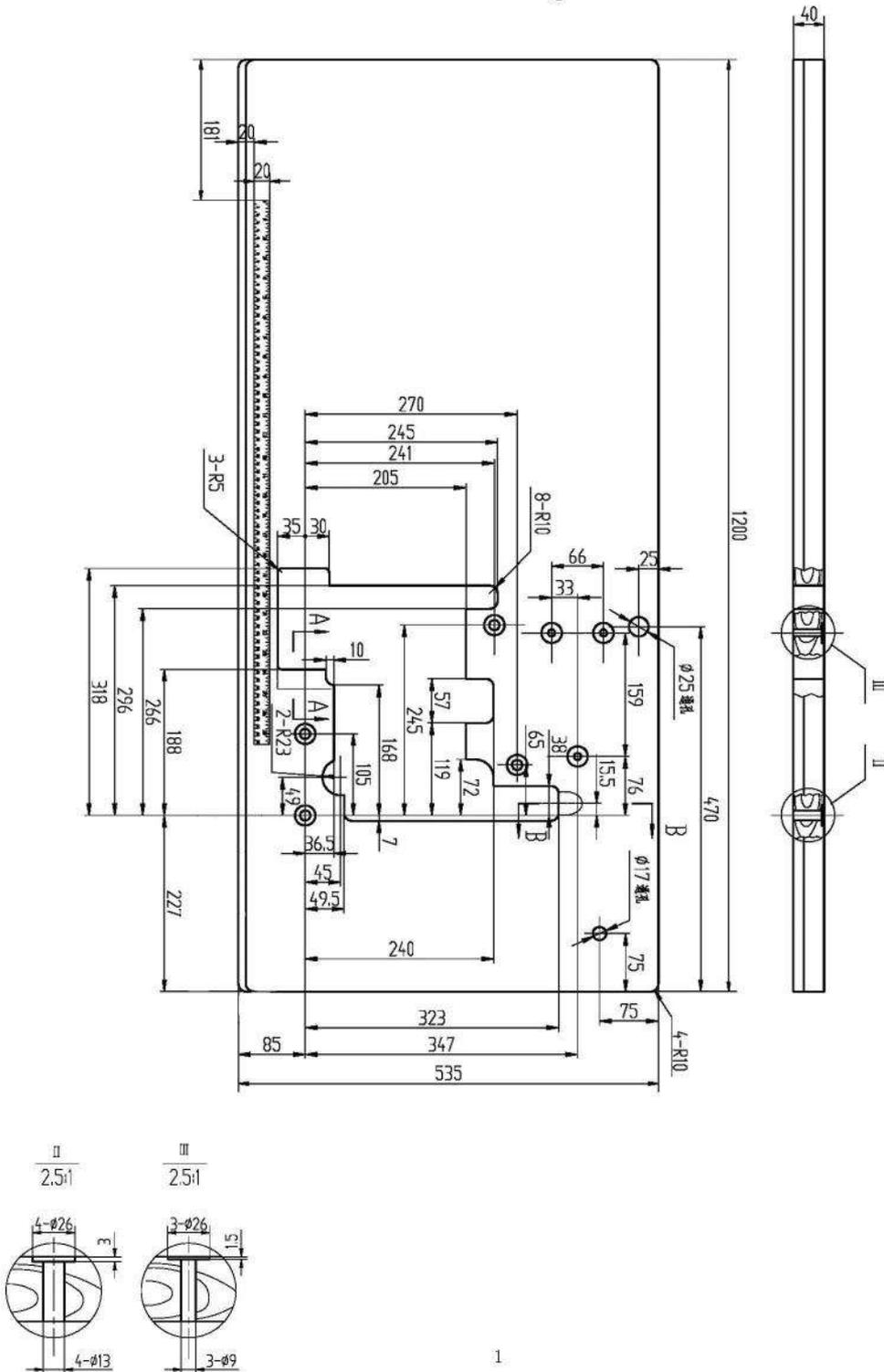
1. 使用前	页码
BEFORE OPERATING	page
1.1 台板加工图.....	1
Schematic diagram of the machine table	
1.2 供油.....	2
Lubrication	
1.3 手动给油.....	3
Manual Lubrication	
1.4 给 HR 装置供油.....	4
Filling the HR device with the silicon oil	
1.5 穿线的方法.....	5
Threading	
2. 试缝	
TEST SEWING	
2.1 压脚压力的调节.....	6
Adjusting the press foot pressure	
2.2 差动比的调节.....	7
Diff. feed ratio adjustment	
2.3 针脚长度的调节.....	8
Stitch length adjustment	
2.4 线状态的调节.....	9
Thread tension adjustment	
3. 使用过程中的维护	
MAINTENANCE DURING USE	
3.1 缝纫机的清扫.....	10
Cleaning the machine	
3.2 换针.....	11
Replacing the needle	
3.3 检查机油的循环.....	12
Checking the oil circulation	
3.4 检查并更换机油滤.....	13
Checking and replacing the oil filter	
3.5 换机油.....	14
Replacing the oil	
3.6 更换下刀片.....	15
Replacing the lower knife	

台板加工图

Schematic diagram of the machine table

请参照下图进行台板的加工。

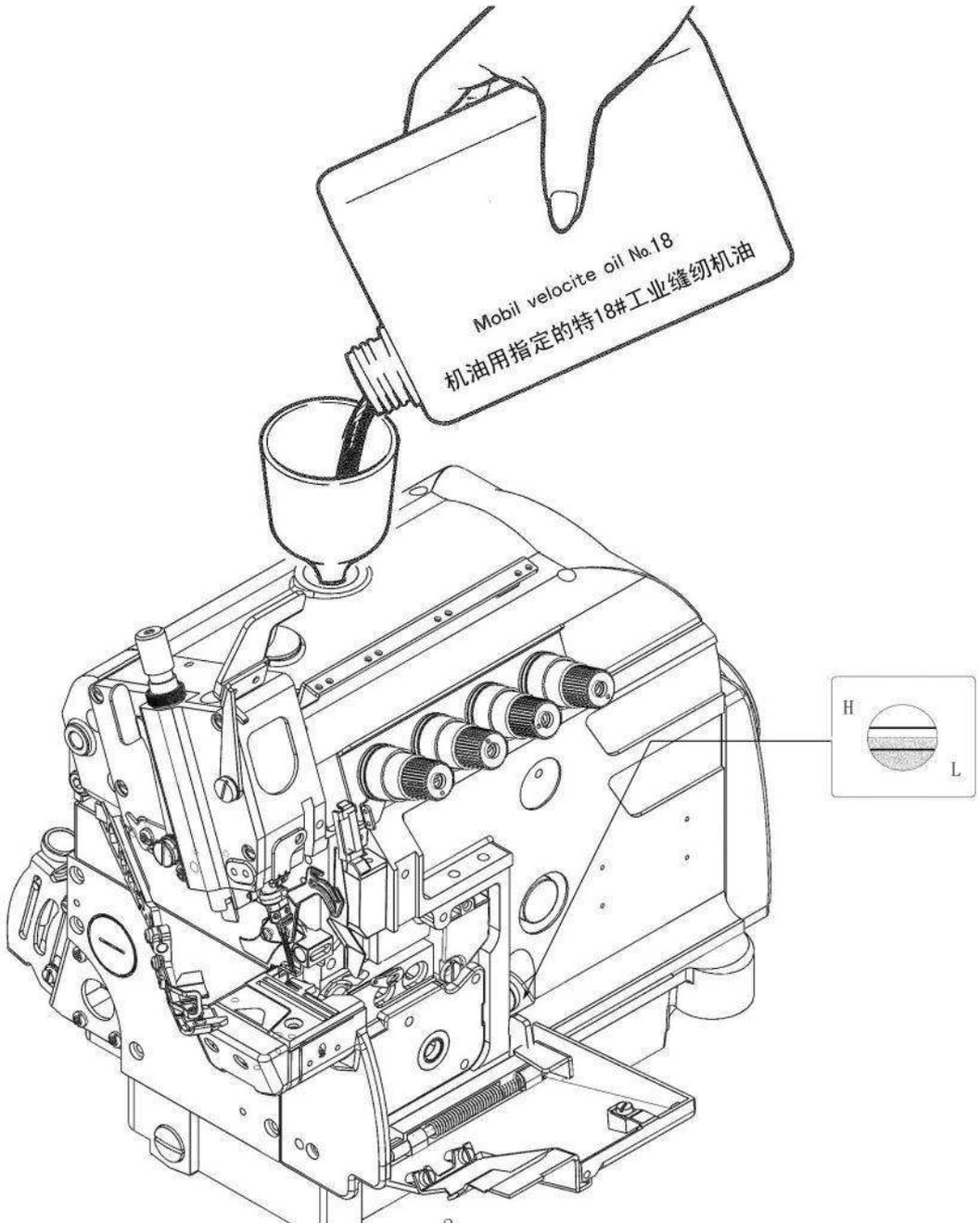
Cut the table referring to the diagram



给油 Lubrication

加油后，液面应在H线和L线之间。
当液面接近或低于L线时，应该加油。

After filling the oil pan, the top of the indicator should be between H and L lines.
Add oil, when the oil level indicator reaches or goes below L lines.

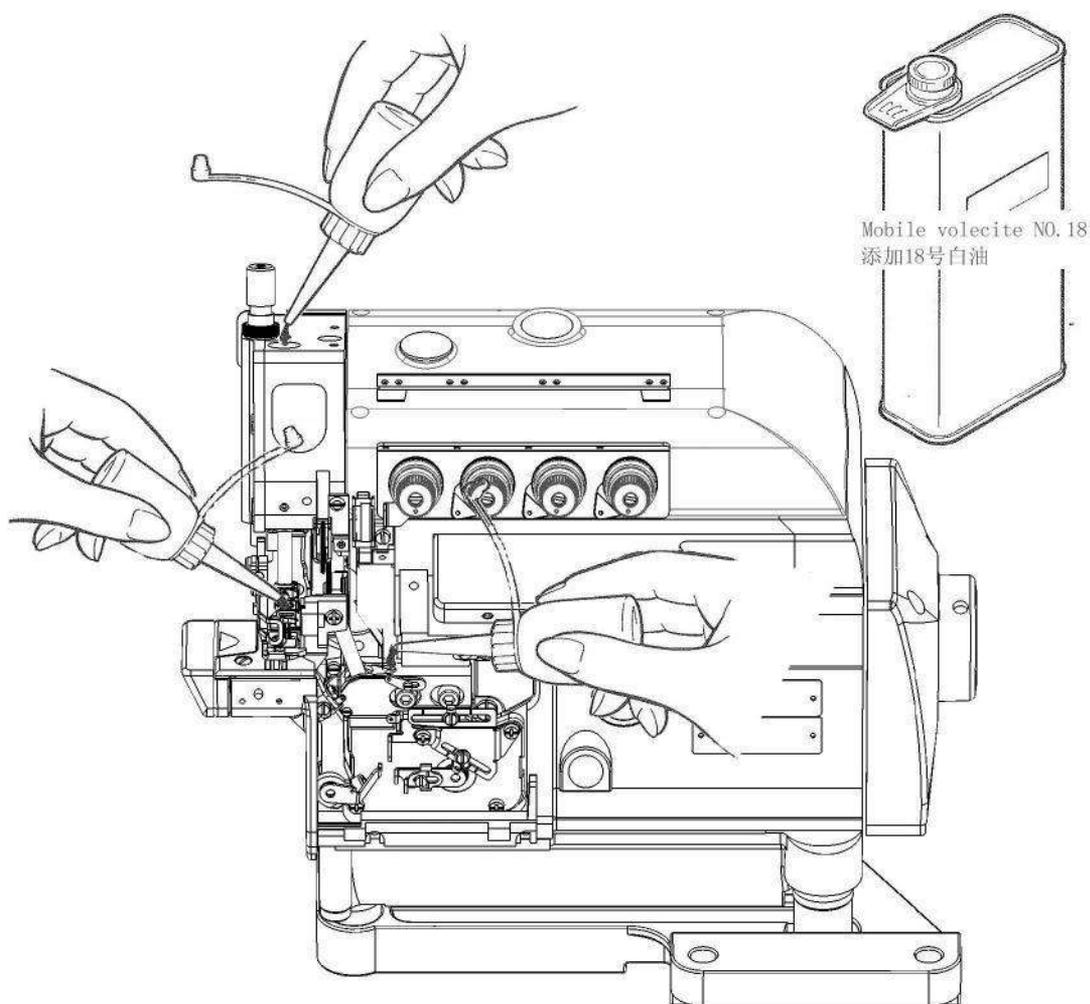


手动供油

Manual Lubrication

当机器第一次运行时或者机器放置一段时间没用时，滴2或3滴机油。

Apply 2 or 3 drops of oil by hand when the machine is used for the first time or has been left unused for some time.

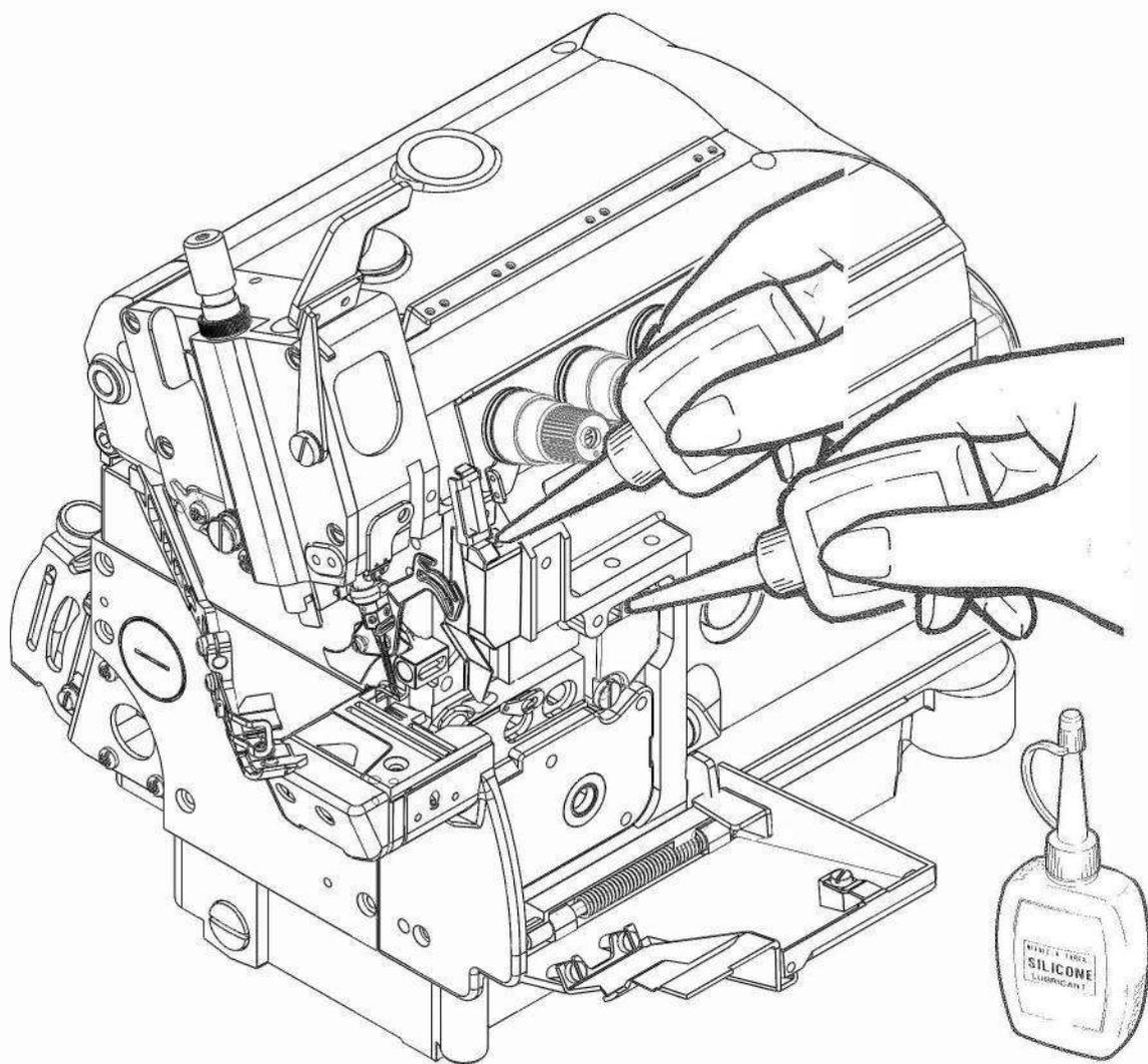


给HR装置供油

Filling the HR device with silicon oil

及时添加硅油，防止机针断线和面料损坏。

Fill the HR device with oil before it is too low in order to prevent needle thread breakage and fabric damage.

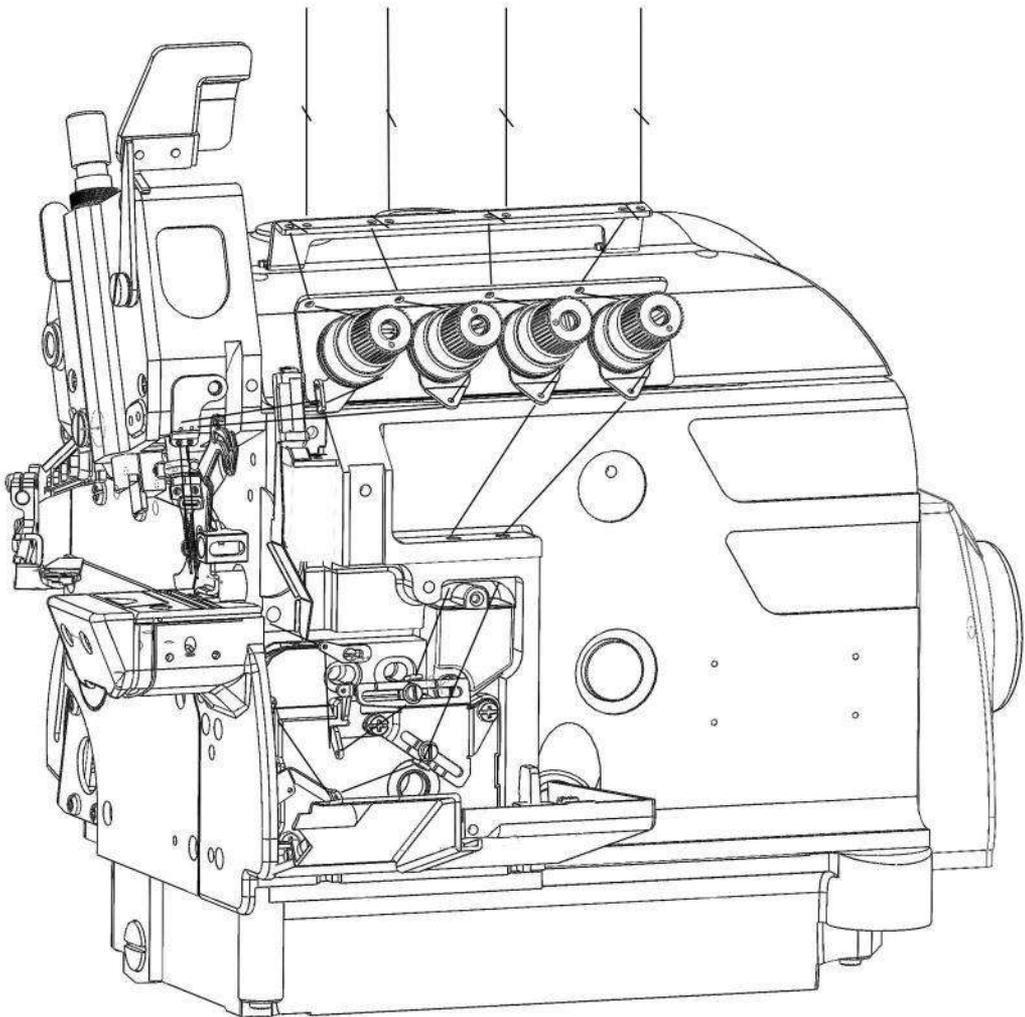


穿线的方法

Threading

打开机盖，摆开压脚。
把机器上的线与要换的线绑结在一起。
拉动线，使线结头穿过针眼孔，弯针线也是如此。用剪刀剪掉结头。
穿线应参照穿线图正确的穿线。

Open covers, swing the presser foot aside.
Knot the preset thread and the thread being used together to thread the machine.
Trim the knots off neatly before passing through the eye of the needle to rethread.
Trim the knots off neatly after passing through the eye of the looper.

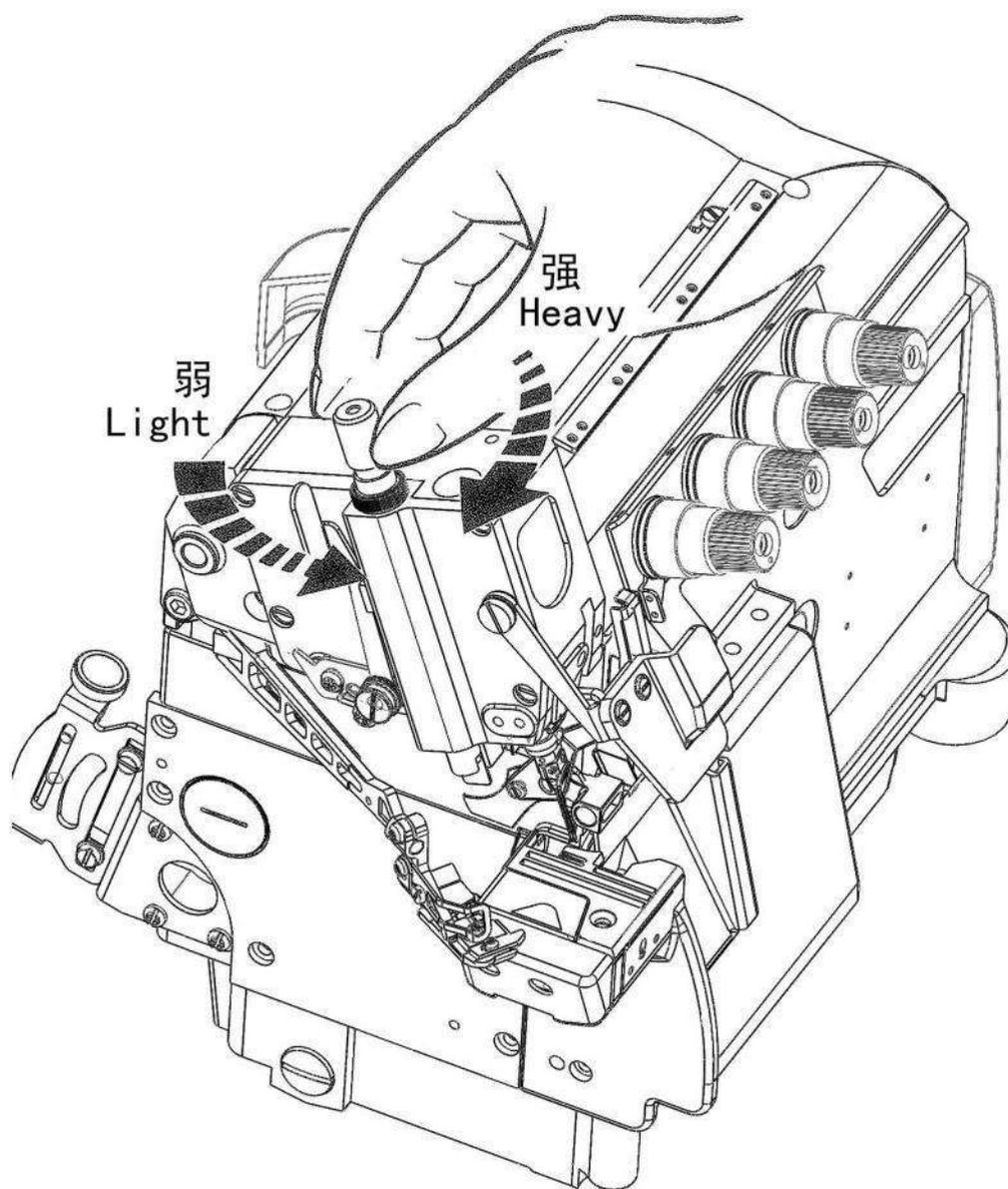


压脚压力的调节

Adjusting the presser foot pressure

压脚压力的调节，松开并调节螺母，在送布达到稳定状态下尽量使用较弱的压力为好。

Loosen adjusting nut and turn adjusting nut to adjust the presser foot pressure. It should be as light as possible, yet be sufficient to obtain the proper stitch formation.

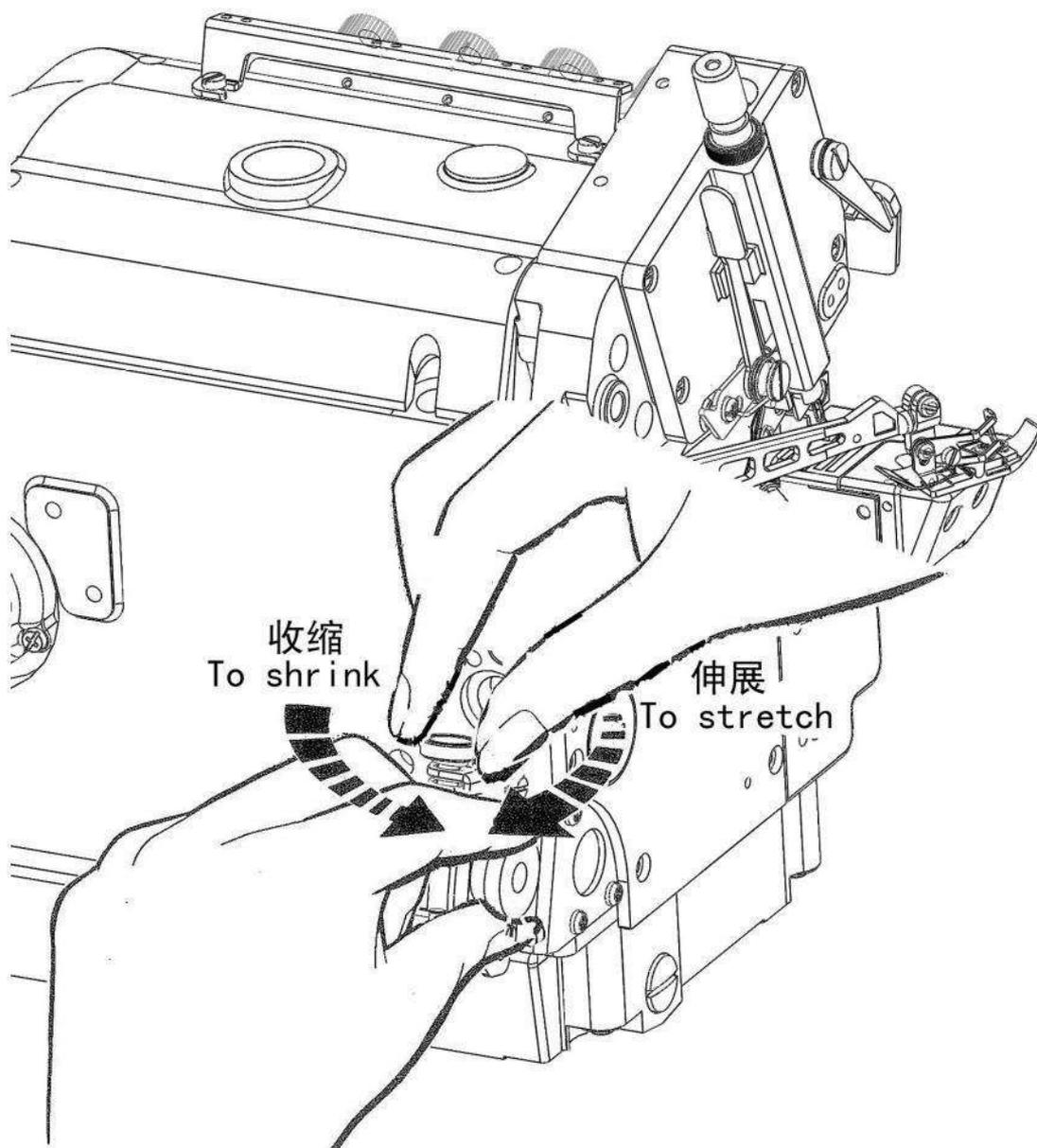


差动比的调节

Diff. feed ratio adjustment

松开并旋转螺母以调整差动比。

Loosen the adjusting nut and turn the adjusting nut to adjust the differential feed ratio.

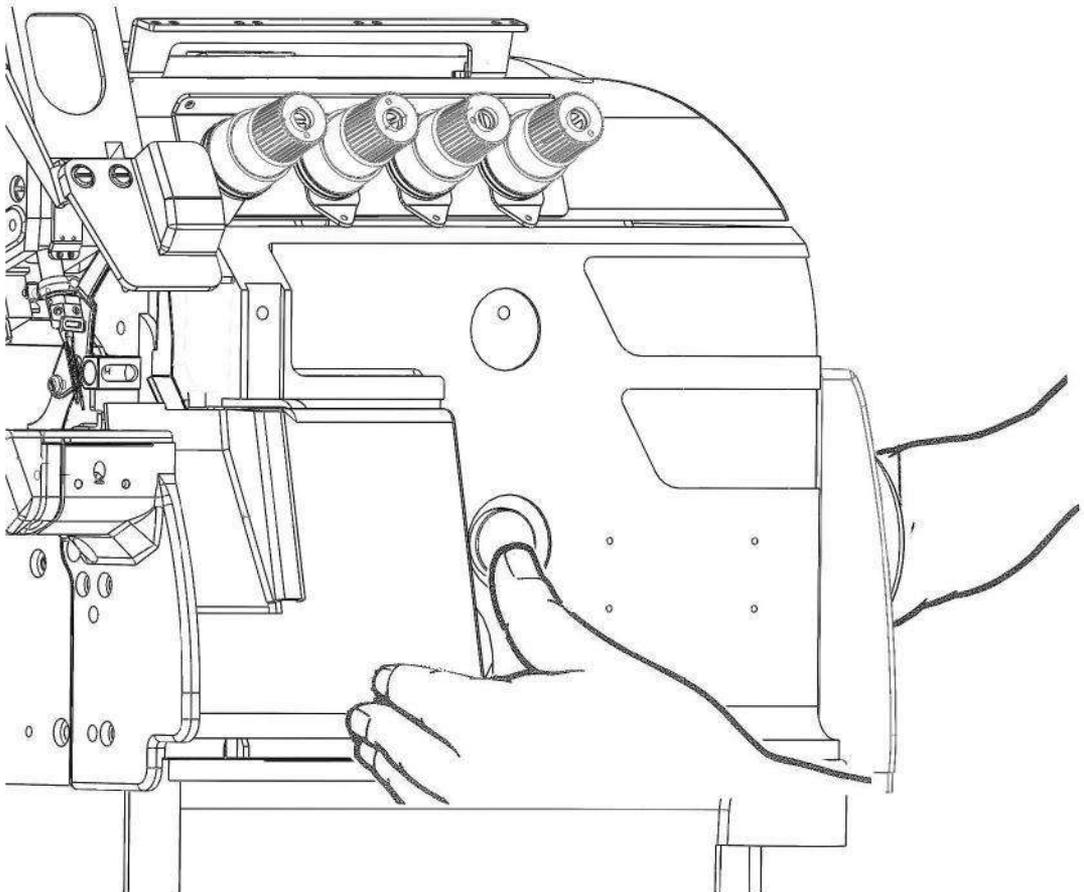
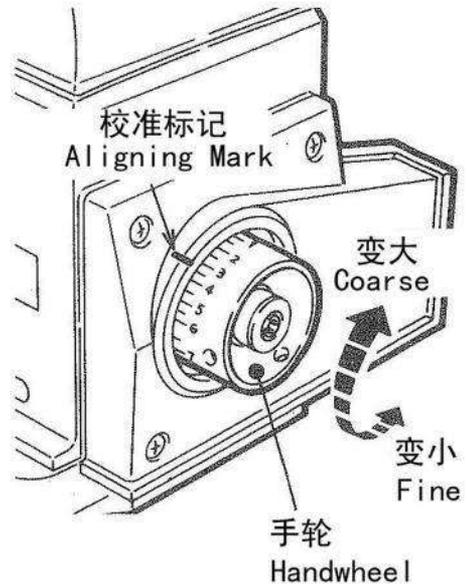


针脚长度的调节 Stitch length adjustment

按住按钮，转动手轮，按钮会陷进更深处。

然后按住按钮的同时，转动手轮，使校准标记对准所希望的数值。

While pressing the push button, turn the handwheel to seek the position at which the push button goes further into the depth. Then, keeping the push button pressed, turn the handwheel and set the desired scale to aligning mark.

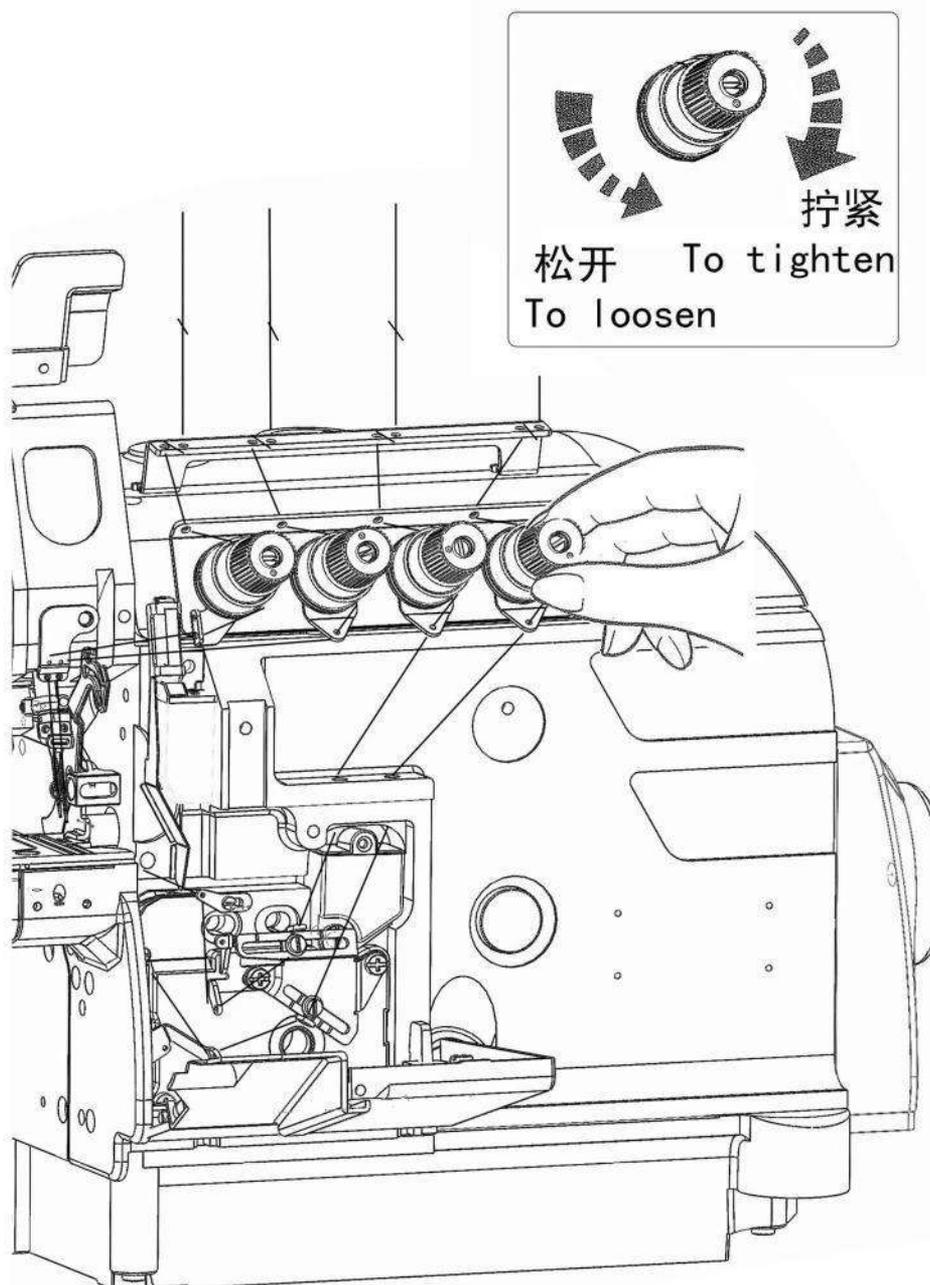


线状态的调节

Adjusting the thread tension

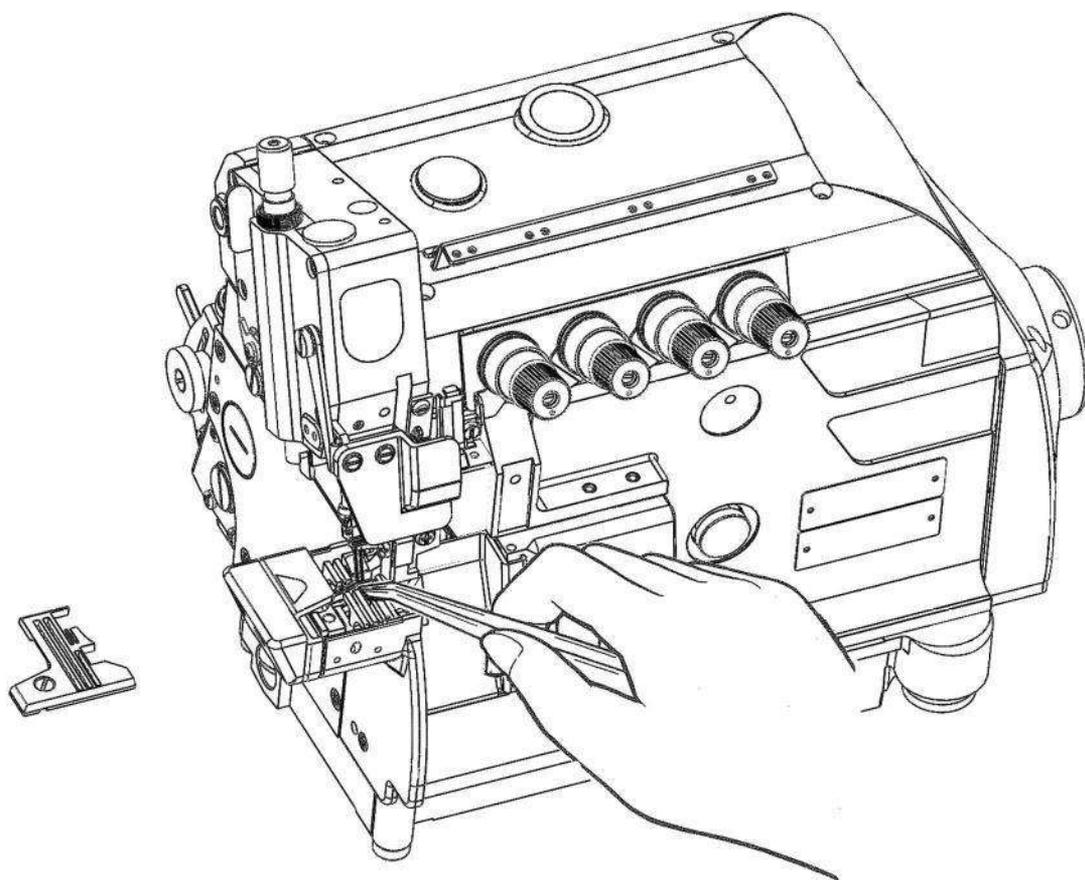
线张力状态的调节，请用针线调节螺帽、上弯针线调节螺帽、弯针线调节螺帽来进行调节。

Make tension adjustments with the needle thread knob, the upper looper knob, and the lower looper knob.



缝纫机的清扫 Cleaning the machine

缝纫机的清扫，以针板槽和送布牙
Mainly the slots of the needle
周围为主。
plate and the feed rows should
be cleaned.

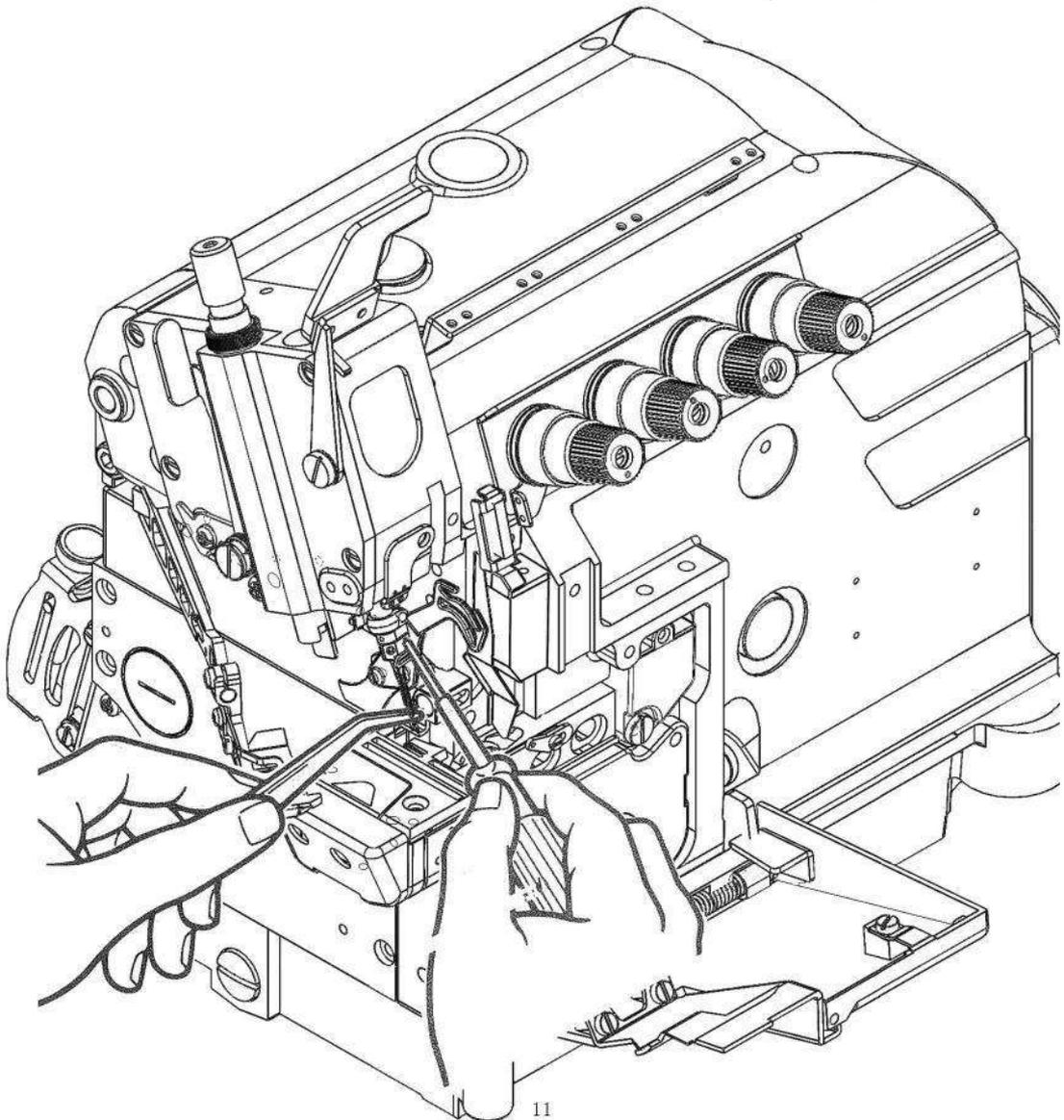
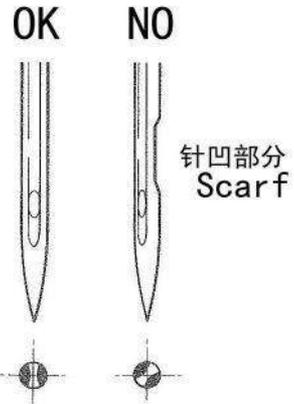


换针

Replacing the needle

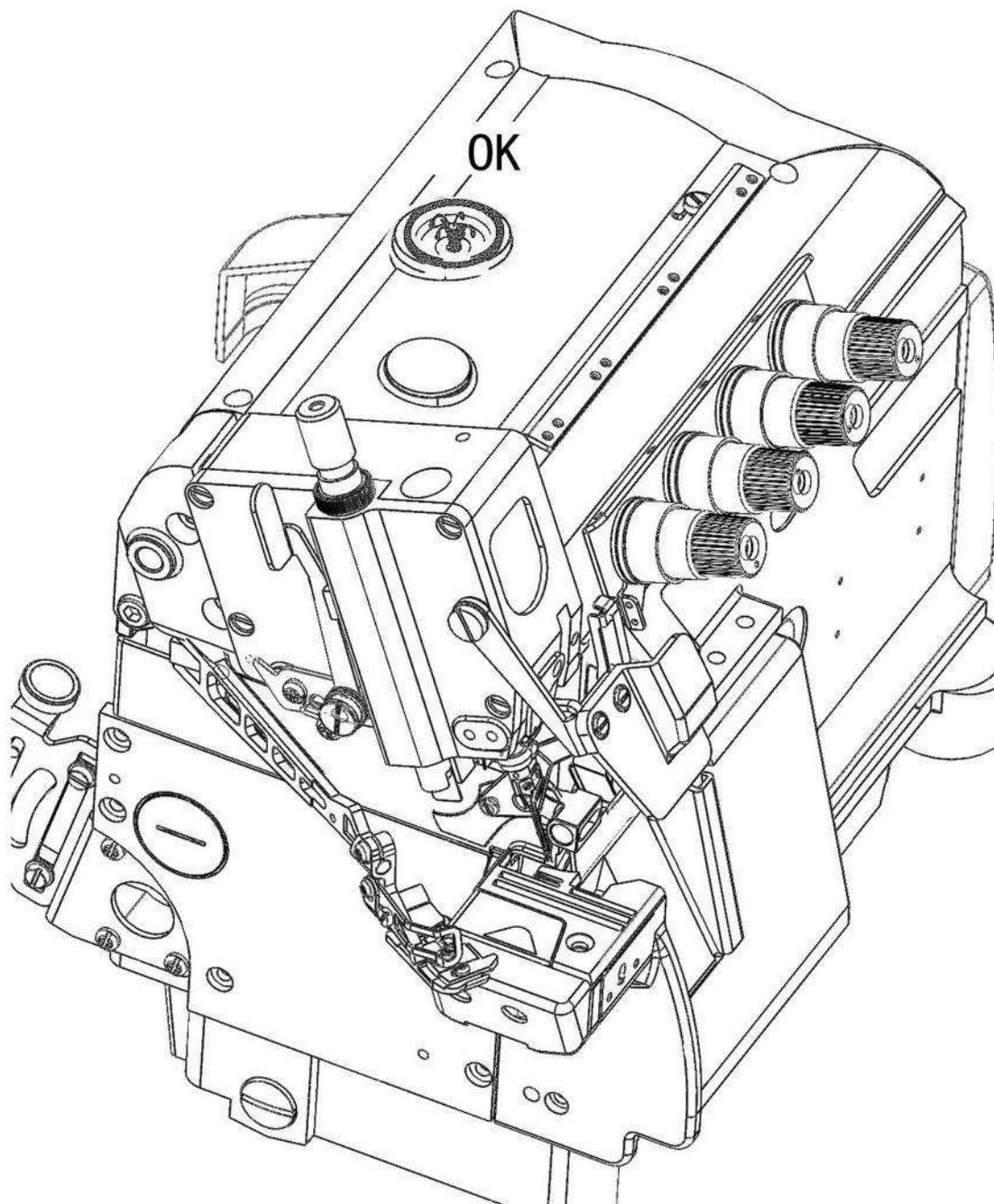
准确辨认针的前后，请将针凹向后方，即背向操作者进行安装。
针要牢固地插到孔的最深处。

Check the needle carefully to see that the scarf is turned to the rear of the machine.
Insert the needle to the proper depth, and fasten securely.



检查机油的循环

Check the oil circulation

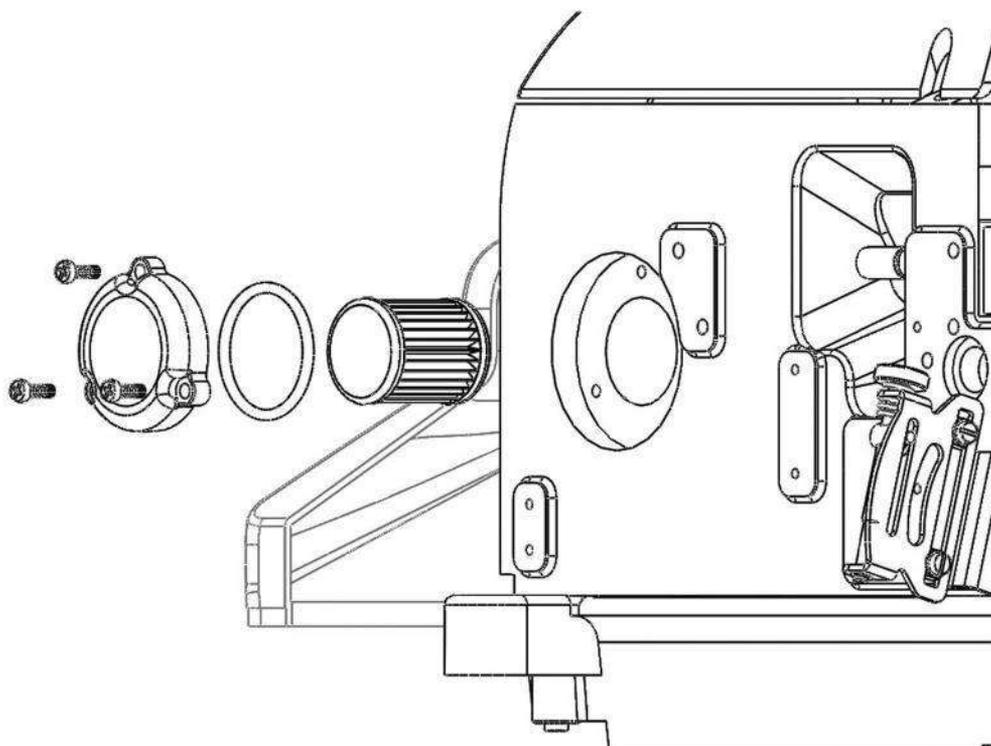


检查并更换滤油器

Checking and replacing the oil filter

滤油器每6个月检查并更换。

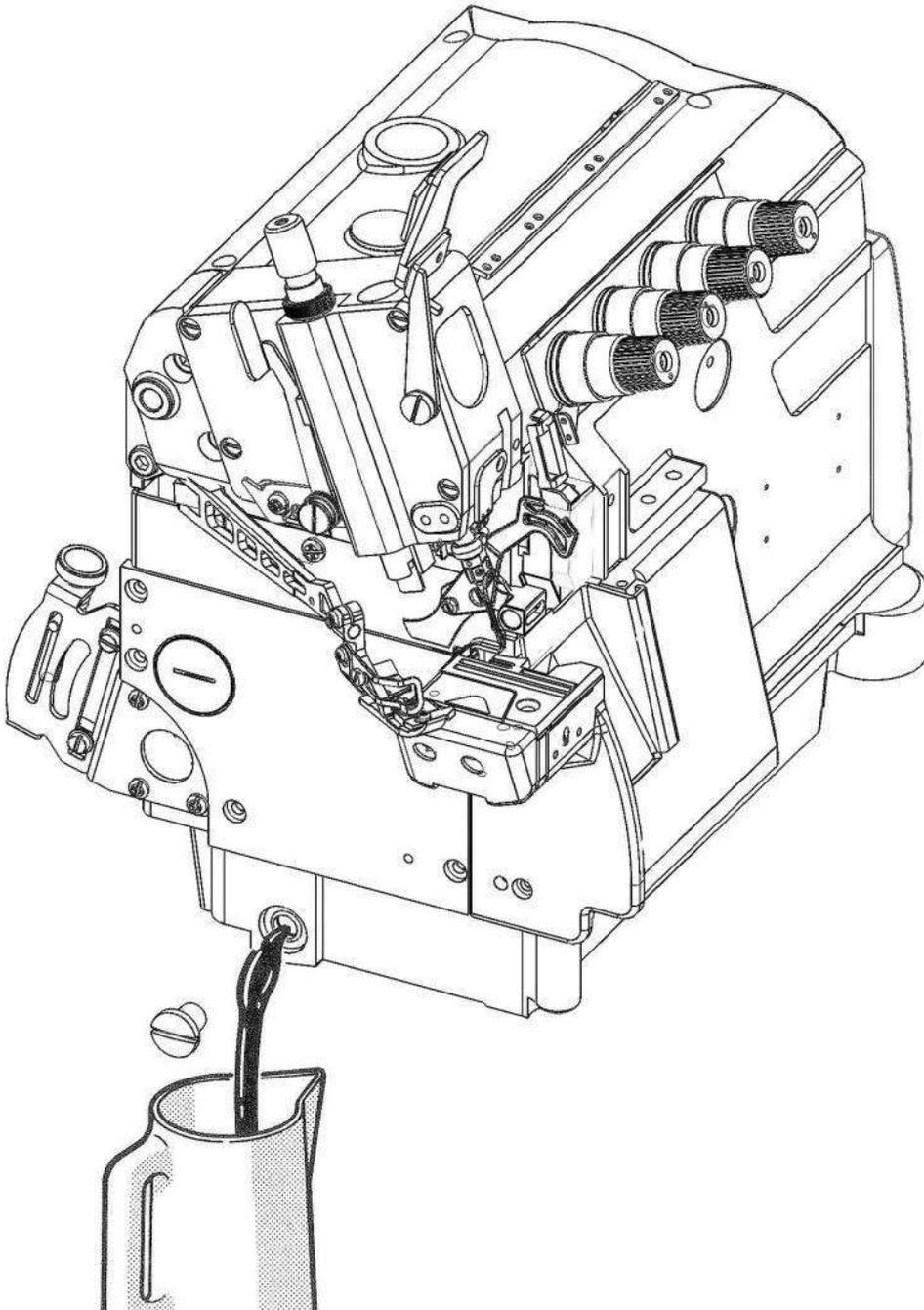
Checking and replacing the oil filter



换机油

Replacing the oil

机油的更换，请在开始使用一个月后更换，然后，每六个月更换一次。 Replace the oil one month after the first use and every six months thereafter.

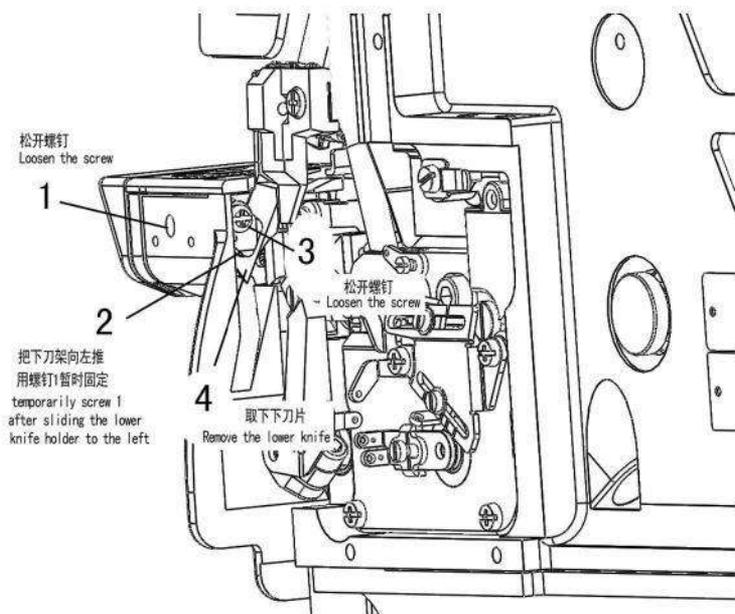


下刀片的更换

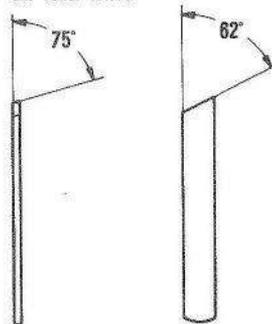
Replacing the lower knife

卸下下刀片

To remove the lower knife

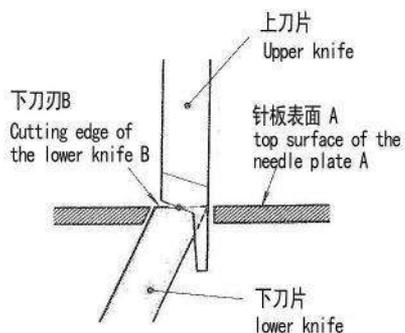
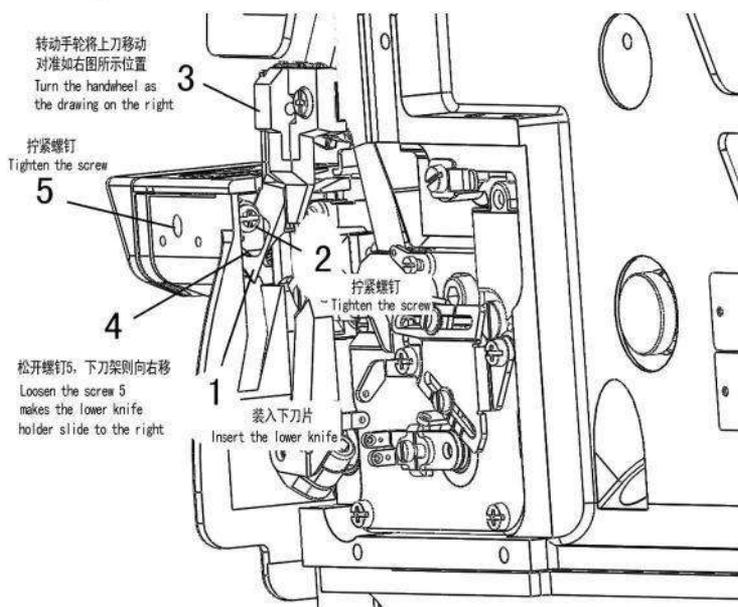


下刀片正确的研磨角度
Correct angles to resharpen
the lower knife



安装下刀片

To replace the lower knife



使针板表面A与下刀刃B处于同一水平位置
Level of A = Level of B

安装好下刀片后进行剪线, 确认剪线状况
Check cutting action of knife



中国·中捷缝纫机股份有限公司
ZOJE SEWING MACHINE CO., LTD.

地址：浙江玉环大麦屿开发区

ADD: DAMAIYU ZONE, YUHUAN, ZHEJIANG, 317604 CHINA

免费咨询电话：TEL:800-857-6715